

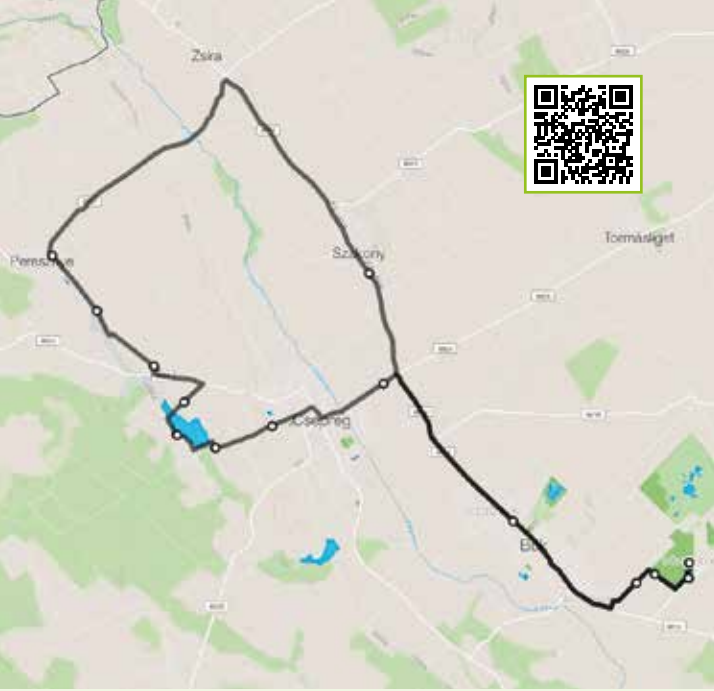
BÜK 4 – Malebnou krajinou okolo rybníka

Trasa: **Bük (Bükkfűrdő) – Szakony – Zsira – Répcevis – Peresznye – Csepreg – Bük (Bükkfűrdő)**

Délka trasy: **34 km**
Převýšení: **140 m**
Odhadovaný čas: **asi 3 hodiny**
Doporučený typ kola: **trekingové, krosové, horské**
Odkaz na trasu: **www.strava.com/routes/17245372**

První třetina cyklotrasy vede po cyklostezce z Bükfűrdő do obce Zsira. Během tohoto úseku projedeme městem Bük, za nímž následuje cesta lemovaná lány polí, která nás zavede do obce Szakony. Odtud budeme pokračovat rovně, aniž bychom z cesty odbočovali. Za jasného počasí odtud můžeme vidět Günserské hory. Na křižovatce v obci Zsira zabočíme doleva směrem na Kőszeg. V obci se můžeme také občerstvit nebo si odpočinout.

Po hlavní silnici vedoucí přes říčku Répce dojedeme do obce Répcevis, kde si můžeme najít příjemné místo ke krátkému odpočinku v okolí kanálu Ásás. Po průjezdu obcí následuje stoupání, na jehož konci budeme za mírnou námahu odměnění naskýtajícím se výhledem. Z ptačí perspektivy budeme moci obdivovat nejen město Bük, odkud jsme vyjeli, ale dohlédnout můžeme až do sousedního Rakouska.



Po příjezdu, nebo spíše sjezdu do Peresznye zabočíme doleva ulicí Jánose Hunyadiho, díky čemuž se vyhneme rušnější hlavní silnici. Na této cestě vedoucí podél potoka Boldogasszony (Blahoslavené Panny Marie) nalezneme bývalý zámek rodu Széchenyiů, jenž dnes funguje jako sociální ústav, a naproti němu překrásný park, hřiště a odpočívadlo. Dále do Csepregu budeme (za dobrého počasí) pokračovat po polní cestě vedoucí mírně zvlněným terénem. Jízda na kole mezi nekonečnými lány je velkým zážitkem.

Na asfaltové cestě zabočíme doprava a po pár stech metrech doleva na hlavní silnici, po které absolvujeme zhruba 800 metrů. U tabule označující sjezd k Csepregskému rybníku odbočíme na vedlejší cestu. Rybník objedeme z jižní strany, kde si můžeme odpočinout, fotografovat nebo se jen kochat pohledem na rybník a nad ním se klenoucí vrch s vinicemi.

Do středu obce Csepreg dojedeme ulicemi Ignáce Bognára a Hanguadiho, poté využijeme jízdního pruhu pro cyklisty a cyklostezky, abychom se dostali až k samostatné cyklostezce vedoucí do Büku, na kterou se připojíme u kruhového objezdu. Po této cestě dorazíme po 4–5 kilometrech zpět do Bükfűrdő.

BÜK 5 – Za úchvatnými zážitky

Trasa: **Bük (Bükkfűrdő) – Bő – Gőr – Szeleste – Répceszentgyörgy – Gőr – Bő – Bük (Bükkfűrdő)**

Délka trasy: **28 km**
Převýšení: **90 m**
Odhadovaný čas: **asi 3 hodiny**
Doporučený typ kola: **trekingové, krosové, horské**
Odkaz na trasu: **www.strava.com/routes/17219780**

Z Bükfűrdő dojedeme po cyklostezce do Büku, kde na cyklostezce, vedoucí podél hlavní silnice, zabočíme doleva směrem na obec Bő. Ve vesnici zabočíme doprava na zelenou „Termální cestu“ směrem na obec Hegyfalva. Před obcí Gőr zabočíme doleva a po 100 metrech sjedeme doprava na šterkovitou polní cestu. Následuje malebný úsek lemovaný poli a lesy. Táhlým stoupáním vyjedeme na vrchol kopce, po kterém následuje rovněž dlouhé klesání, při němž si můžeme odpočinout po předchozí „námaze“.



V obci Szeleste bychom v žádném případě neměli vynechat návštěvu unikátního arboreta, které se nachází ve středu obce po levé straně. Vedle menších skupin různých druhů jehličnanů, tisů lemujících cesty, lesíků protkaných břečťanem nebo hájku kaštanovníků zde můžeme obdivovat také několik vzácných a chráněných druhů bylin, jako je řebčík kostkovaný nebo asfodýl bílý. Vstup do arboreta je již od dob jeho vzniku zdarma.

Po odpočinku se opět vydáme směrem na obec Felső-szeleste. Za obcí se cesta vedoucí podél Szelestejského potoka stáčí nejprve doprava a poté doleva. V ohybu cesty stáječící se směrem doleva sjedeme doprava na polní oblázkovou cestu a mezi mírně zvlněnými poli budeme pokračovat až do obce Répceszentgyörgy. Po průjezdu obcí následuje mírné stoupání. V nejvyšším bodě (v nadmořské výšce zhruba 177 m) se před námi otevírá krásné panorama. Za jasného počasí odtud lze vidět Günserské hory i vrcholy Rax a Schneeberg ve východní části Vídeňských Alp. Jakmile se vrátíme do obce Bő, můžeme si na křižovatce vybrat, jak dále pokračovat: chceme-li zvolit kratší cestu domů, vydáme se doleva směrem na Bük, a chceme-li dále pokračovat ve výjízdce, pak pojedeme rovně směrem na Lócs. Ačkoliv trasa nevede přímo přes tuto obec, vesnička osázená více než tisíci růžovými keři rozhodně stojí za návštěvu. Nechceme-li si zajet až do Lóce, pak na křižovatce hlavních silnic zabočíme doleva a dojedeme přímo do Bükfűrdő.



BÜK 6 – Zážitky na horském kole aneb terénní výjíždka ve znamení svobody a uvolnění

Trasa: **Bük (Bükkfűrdő) – Tömörd – Kőszegfalva (Abért-tó) – Kőszeg – Ólmod – Peresznye – Répcevis – Csepreg – Bük (Bükkfűrdő)**

Délka trasy: **62 km**
Převýšení: **500 m**
Odhadovaný čas: **asi 4–6 hodin**
Doporučený typ kola: **horské**
Odkaz na trasu: **www.strava.com/routes/17248438**

Nejprve dojedeme z Bükfűrdő do Dolního Büku (Alsó-Bük), kde na první křižovatce odbočíme doleva na Szombat-hely. Po hlavní silnici dojedeme k železničnímu přejezdu, za kterým budeme pokračovat rovně po polní cestě. Následně zabočíme doprava na modrou turistickou značku a budeme pokračovat překrásnou lesní krajinou. Po chvíli uvidíme vlevo borůvkové pole a krátce nato první domy v Kincsédpusztě. Modrá značka poté pokračuje na druhé straně hlavní silnice, kterou opatrně přejedeme. Následuje úsek šterkovité cesty směrem na Tömörd s klesáním a stoupáním, který opět vede lesem. V Tömördu mineme kostel svaté Heleny a za mostem přes potok Ablánc zabočíme doprava. Zde najdeme skvělé místo k odpočinku s hřištěm. Poté už následují překrásné lesní úseky: u studánky Grádcis a těsně za ní ve svahu raději sesedneme a chvíli kolo povedeme. Po kopcovitém úseku budeme pokračovat po modré značce po lesnických cestách, později narazíme i na značenou cyklostezku vedoucí ke křižovatce červené a modré turistické značky. Za křižovatkou lesních cest se vydáme dále po červené značce, která nás zavede do obce Kőszegfalva. Nejprve zabočíme doprava, do ulice Kőszegi, a před kostelem svatého Linharta do ulice Vasút (Železniční), po které dojedeme až k jezeru Abért. Předtím opatrně přejedeme železniční trať a hlavní silnici. Okolí jezera



je skvělým místem ke kratšímu či delšímu odpočinku, občerstvení a načerpání nových sil. Následně se vrátíme zpět do Kőszegfalvy, odkud budeme po cyklostezce pokračovat do Kőszegu. Jakmile si prohlédneme zdejší pamětihodnosti, přes Hlavní náměstí (Fő tér) a Hradní okruh (Várkör) najedeme na cyklostezku EuroVelo13. V ulici Jiřího Dózsy (Dózsa György út) zabočíme doprava, přejedeme hlavní silnici č. 87 a po lesnické cestě budeme pokračovat směrem na Ólmod. V úseku o délce zhruba 700–800 metrů pojedeme podél maďarsko-rakouské hranice, ve vesnici poté z cyklostezky EV13 přejedeme na zelenou turistickou značku a budeme pokračovat rovně. Na konci vesnice u kostela svatého Martina si můžeme doplnit pitnou vodu a po dalších zhruba 600 metrech nalezneme po levé straně příjemné odpočívadlo ve stínu starých dubů. K cestě do Peresznye máme dvě možnosti:

- Poté, co opustíme odpočívadlo, u kříže zabočíme doleva a po zelené značce budeme pokračovat po rovině. Po dřevěném mostku s chybějícími příčkami překonáme potok a najedeme na lesní úsek s převýšením zhruba 40–50 metrů, kdy se dostaneme opět do blízkosti státní hranice. Zhruba 1 kilometr za potokem budeme pokračovat po lesní cestě lemované po obou stranách hustým porostem jehličnanů. Jakmile vyjedeme z Horního velkého lesa (Felső-Nagy-Erdő), vydáme se k jihu směrem na obec Peresznye.
- Budeme pokračovat po asfaltové cestě a asi po 2,5–3 kilometrech dorazíme do obce Horváthzsidány, kde se před hostincem (söröző) dáme rovně a poté klikatící se cestou dále směrem na Peresznye.

Několikakilometrový úsek z Peresznye do obce Répcevis urazíme po hlavní silnici a na začátku obce odbočíme první ulicí doprava po trase bývalé železniční trati Sárovar-Oberloisdorf. Po této šterkovité polní cestě dojedeme až do Csepregu, kterým po stejné trase projedeme, až dorazíme k asfaltové hlavní silnici u jezera Boldogasszony-tó (Blahoslavené Panny Marie) a dáme se doprava. Za železničním přejezdem odbočíme doleva na Bük a po 2 kilometrech bez odbočování dorazíme do Büku a Bükfűrdő.



OKOLÍM BÜKU na dvou kolech

BÜK 1 – „Akátová cesta”

Trasa: **Bük (Bükkfűrdő) – Szakony – Egyházaskalap – Újkér – Iván – Simaság – Lócs – Bük (Bükkfűrdő)**

Délka trasy: **41 km**
Převýšení: **140 m**
Odhadovaný čas: **asi 3,5 hodiny**
Doporučený typ kola: **trekingové, krosové, silniční**
Odkaz na trasu: **www.strava.com/routes/17219276**

Od letního vchodu do termálních lázní Bükkfűrdő se vydáme po cyklostezce přes Dolní, Střední a Horní Bük (Alsó, Közép a Felső-Bük) až na konec lázeňského města. Odtud budeme pokračovat po cyklostezce tvořené samostatným jízdním pásem směrem na západ. Za kruhovým objezdem budeme pokračovat rovně až do nedaleké obce Szakony. Cestou vedoucí podél typických venkovských stavení si můžeme povšimnout kostela svatého Štěpána krále a zhruba po 2 kilometrech v obci odbočíme doprava směrem na obec Újkér a Iván.

Za výjezdem z obce je cesta lemována již jen nekonečnými lány polí. Idylickým místem k příjemnému odpočinku je okolí kaple Panny Marie po zhruba 4,5–5 kilometrech cesty (po pravé straně).



Po průjezdu obcí Egyházaskalap budeme pokračovat směrem na Újkér.

Zde opatrně přejedeme hlavní silnici č. 84. Po pravé straně se můžeme pokochat překrásnou místní keramikou, kterou si zde můžeme i zakoupit. Poté už budeme pokračovat ulicí Fő (Hlavní) směrem k věži kostela svaté Kateřiny Alexandrijské (po pravé straně) a dále na obec Iván. Tento úsek bychom mohli směle nazvat „akátovou cestou“, neboť je z obou stran obklopena porosty tvořenými převážně trnovníkem akátem. Krajinu, nabízející skutečně harmonickou podívanou, tvoří nenáročná zvláštní střídání stinnými lesíky. Za jasného počasí se nám nabídne pohled na Günserské hory i alpské velikány.

Před obcí Iván se u cesty často pasou koně lákající ke krátkému zastavení. V obci Iván odbočíme směrem na Csepreg a budeme pokračovat nejprve úsekem vedoucím kolem lesních porostů, posléze podél polí. Po příjezdu do obce Simaság opět opatrně přejedeme hlavní silnici č. 84 a budeme pokračovat rovně směrem na Lócs, kde můžeme od jara do podzimu takřka po celé obci obdivovat kvetoucí růže. Po průjezdu obcí dorazíme po pár kilometrech zpět do Bükkfűrdő.

BÜK 2 – Za zajímavostmi Csepregu a okolí

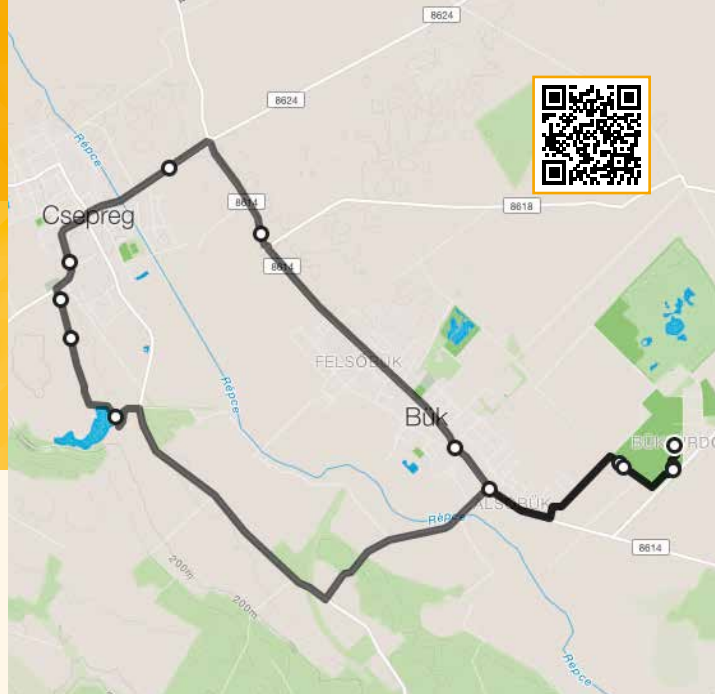
Trasa: **Bük (Bükkfűrdő) – Csepreg: Boldogasszony-tó – Csepreg – Bük (Bükkfűrdő)**

Délka trasy: **20 km**
Převýšení: **60 m**
Odhadovaný čas: **asi 2 hodiny**
Doporučený typ kola: **trekingové, krosové, horské**
Odkaz na trasu: **www.strava.com/routes/17219392**

Na vyjížďku se vydáme od letního vchodu do centra Bükkfűrdő Thermal & Spa po cyklostezce vedoucí po promenádě Lajosa Bernátha (Bernáth Lajos sétány).

V části města Dolní Bük (Alsó-Bük) sjedeme z cyklostezky na hlavní silnici směrem na obec Acsád. Krátce nato přejedeme říčku Répce a na křižovatce hlavních silnic zabočíme doprava směrem na Csepreg. Tento úsek cesty je tvořen stromořadím krásných topolů vysokých 8–10 metrů. Krátce nato zabočíme doleva k jezeru Boldogasszony-tó (jezero Blahoslavené Panny Marie), na které nás po levé straně upozorní cedule.

Po štěrkové cestě dojedeme k jezeru, u nějž můžeme pokračovat po travnatém náspu na severní straně. V okolí



jezera si můžeme na chvíli odpočinout, tento úsek trasy je součástí Mariánské poutní cesty.

Od jezera se vydáme po polní cestě vedoucí kolem křížové cesty k novogotické kapli Blahoslavené Panny Marie těsně před Csepregem. Předchůdcem dnešní kaple byl kamenný románský kostel s půdorysem 31 x 11 m, obehnáný mohutnou kamennou zdí, který byl však v roce 1861 kvůli narušené statice zbourán. Na jeho místě nechal hrabě Gyula Jankovich vystavět v roce 1869 pro své předky, Antala Jankoviche a jeho rodinu, dnešní novogotickou kapli. Křížová cesta z roku 1867, vedoucí ke kapli, vděčí za svůj vznik tehdejšímu řediteli cukrovaru Schöller Gusztávu Carstanjenovi. (Patrně i jako výraz díky za to, že na stavbu cukrovaru mohly být použity kamenné kvádry ze zbouraného kostela.)

Jakmile projedeme kolem křížové cesty, dorazíme k asfaltové silnici, po níž se dostaneme do Csepregu. Zde najdeme pomník připomínající doby, kdy tu supěly parní lokomotivy a fungovala železnice. V rámci vyjížďky můžeme navštívit zdejší pamětihodnosti nebo si odpočinout v parku a poté pokračovat směrem k severu po cyklostezce projíždějící městem. Na kruhovém objezdu za městem zabočíme doprava a po samostatné cyklostezce dojedeme zpět do výchozího bodu v Bükkfűrdő.

BÜK 3 – Objevte město, buďte AKTIVNÍ

Trasa: **Bük (Bükkfűrdő)**

Délka trasy: **10,5 km**
Převýšení: **20 m**
Odhadovaný čas: **asi 1,5–2 hodiny (+ herna)**
Doporučený typ kola: **trekingové, krosové, horské**
Odkaz na trasu: **www.strava.com/routes/17306185**

Na cestu vyrazíme od letního vchodu do centra Bükkfűrdő Thermal & Spa.

Po cyklostezce dojedeme do centra Bükü a na kruhovém objezdu v části Střední Bük (Közép-Bük) budeme pokračovat ulicí Istvána Széchenyiho. Po levé straně uvidíme moderní budovu městského úřadu s krásně upraveným Széchenyiho parkem. Na jižní straně, v uličce Torkos sor, najdeme věrně zrekonstruovaný Koczánův dům s doškovou střechou. V následující části cesty se v rámci naučné stezky povodím říčky Répce seznámíme formou poutavých informačních panelů se zdejší flórou a faunou.

Při pokračování Széchenyiho ulicí dojedeme k Eötvösově parku, ležícím po pravé straně, ve kterém si rovněž stojí za to udělat kratší přestávku.



Odtud budeme pokračovat severním směrem Eötvösovou ulicí až ke kanceláři Tourinform, u níž přejedeme hlavní silnici. V parku přiléhajícím ke kostelu svatého Klimenta, papeže a mučedníka, si můžeme prohlédnout pomník Pála Nagye z Horního Bükü (Felsőbüki Nagy Pál). Dále budeme pokračovat po úzké oblázkové cestě podél zdi sousedního hřbitova až na asfaltovou cestu v ulici Endre Adyho. Na blízké křižovatce zabočíme doleva do Marxovy ulice, na jejímž konci již uvidíme poutač parku her Napsugár (Sluneční paprsek), nacházejícího se po levé straně.

Park her Napsugár nabízí možnost odreagování pro všechny věkové skupiny. Na krásně upraveném břehu jezírka se nachází hřiště a mini golf, zatímco v obrovské kryté herně najdeme nejrůznější hry pro malé i velké. Budeme-li mít po návštěvě parku her ještě energii na další dobrodružství, můžeme si zajet i do blízké Krystalové věže.

Do výchozího bodu naší vyjížďky se dostaneme po asfaltové cestě nacházející se na severní straně parku her, na jejímž konci můžeme zabočit doleva a po Evropské cestě (Európa út) dojet ke Kneippově parku, ve kterém se můžeme osvěžit například bosou chůzí po suchém Kneippově chodníku.



Tourinfo Bükkfűrdő
H-9740 Bükkfűrdő, Termál krt. 2.
Tel.: +36 94 558 416 Mobil: +36 30 34 72 603
e-mail: info@visitbuk.hu

Tourinform Bük
H-9737 Bük, Eötvös u. 11.
Tel./Fax: +36 94 558 419 Mobil: +36 30 37 40 343
e-mail: buk@tourinform.hu

www.visitbuk.hu

